

پنجشنبه - ۲۲ کانون ثانی ۱۳۲۴

محرطام

MOUHIT
Illustration Hebdomadaire

مؤسسی: فائز صبری، عبیداه اسعد

مدیر و سر تحریری:

فائز صبری

اداره خانه سی:

یکی پوسته خانه آرقه سنده اسکی شیطیه سوقا عنده
۲ نومردلی دائرة مخصوصه در:

شرائط اشترا:

درسمادنده سنه لکی ۱۰۸، آتی آیللی
۵۴ غروشدر

آبونه بدلی بوجه پیشین استینا اولتور

نسخه سی: ۲ غروش

معاونین تحریریه سی:

مکتومزک و جودفرطیه افتخار ایتدیکی مشاهیر
محرورشدن مرکبدر

شرائط اشترا:

ولایاتده سنه لکی ۱۲۰، آتی آیللی ۶۰
غروشدر. ممالک اجنیه ایچون سنه لک ۲۶،
آتی آیللی ۱۴ فرانق در.

Directeur et rédacteur en chef:

FAIK SABRI BEY

Bureaux: Rue Eski Zapitié, près
la nouvelle poste No. 2
CONSTANTINOPLE

Prix: 2 Piastres

جلد: ۱

هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولتور سیلسی، ادبی، علمی، فلسفی رسملی غزنه در

نومرو: ۱۳



دولتو تحابلو جمید ائندی حضرتلری طرفدن ترسیم ایدیله رک دولتو تحابلو صلاح الدین ائندی حضرتلرینه اهدا ایدیان یاغلو بویا تابلدون بالخاصه غزنه من ایچون قویه ایدلشد

Le Portrait de S. A. Selaheddin Effendi d'après un tablag peint par S. A. Medjid Effendi et fait cadeau à S. A. Selaheddin Effendi

یکی بر مجموعه دها چیقاریورمش رومان و کوچوک حکایات مجموعه‌سی. بوده فرانز لک «لیزه مووا» سی طرز زنده و چوق رسملی اوله‌جق ایش.

هر نسخه‌سند بوتون بر رومان بولنه‌جق و بوندن ماعدا اوچ بش کوچوک حکایه ایه منظوملر و پیسه‌سارده اوله‌جقمش...

ایلك نسخه نه وقته دیدم... پک یقینده، اون بش کونه قدر دیدی.

برنجی رومان صفت تزیینی پک: قادیلر آره‌سند سر لوحه‌لی یکی رومانی ایش. بوندن بشقه مشاهیر محررینک حکایه‌لریده بولنه‌جق ایش.

طبیعی یکی مجموعه‌مزی تبریک ایه محترم قارئلره توصیه ایتک وظیفه‌م ایدی.

* *

خانه صاحبی ایه کرابی
— نهدن اوی و میرمورسکر غلبه‌لکدر یوق
برقاری بر قوجه .
— اوله‌مازه اختیارسکر.
— الله الله بوده سببی
— نه یاپالم چوق جنازه چیقیور دیه صوکره
کیسه طوتیور .

قولاغی دلیک



مصاحبه

سحر کلام

(حیظ) کت قونفرانسی مناسبتیه

کوزل سوز سولیه یلمک ایچون، شهبه‌سز، استعداد مادر زاد لازمدر. فقط او استعدادی نشو و نما بولدره‌جق اسباب تحصیل، وقوف و علی‌الحصول ممارسه کی خواص ممتازه مکتسبه‌در. انقلاب کترخیزه قدر بزده ارباب ذکا و عرفانک بر جمع ناس مواجهه‌سند سوز سولیه دکل کوشه‌ انزواسند راحت راحت نفس المی بیه جائز کورولور مواددن دکادی. بونک ایچون کنجلمزمن میانده وقوف، تبیع

اخطار مخصوص — بکن هفتک افاده مخصوصه‌مز یا ککش تلق اولنه‌رق غزنه‌مژک اون بش کونده بر دغه نشر اولنه‌جی طننه دوشومدیکی خبر آقد. حالبوکه غزنه‌مژ هتله‌تدر.



مَضبوطات

کوبریک باشه کانلر...

— قوزوم مأمور افندی، برنجی موقع زه‌سی ایسه کوستره‌کزده بزده اوراده اوطورسوق، او وقت بیلترمزی کسر سکر. فی‌الحقیقه بولندیمز صاونک پیس دوشمه‌لرینه، نفس قوقان هوا سنه، تا بر کوشده کور کور یانان لامبه‌سنه، بر درلو ایصینه‌میان صوابنه نظراً دکل برنجی حق ایکنجی موقع اولدینه‌ده شبه ایدیلجک بر حالده اولدینه‌ی بیانه لزوم واری؟

آرتق خلط ایدیلور

ای آما بکن آقشامکی قضا آرز قالسون یوزلرجه عائله‌لی غریق ماتم ایده‌جکدی. باشمزه بوبوک بر بلا کیدن، بر چوق فلاکتله سبب اولدن بر ایش باقماق، قلدانماق بزم اسکی عادتیز. بیکلرجه تاسفر. مملکتده اصول اداره‌نک تبدیلی متعاقب طمارلر مزده قانک بیه بشقه درلو جولان ایده‌جککی ظن ایدرکن بونلری طونوق کورمک یورکری یارچه‌لاتیور. ایسته بکن آقشام «شاهین» واپوری سرای برونی اوکنده دوچار قضا اولدی. یولخیر بوبوک هیچانه‌دوشدیلر. امداده بشلدی قورتلاردی. یا بو قضا سرای برونی اوکنده دکده قنار آچیلرند و بر آقشام اولکی کی بر قره‌یل فورطمه‌سیله اولسه‌یدی... ایشک غم‌بی زه‌سی زوالی یولخیر بیک درلو هیچانلردن تالاشردن صوکره کورپی به ترس یوزی کیتلرکری وقت کورپی مأمورلرینک کوستردکری معامله درشانه...

* *

بی «وسلی رومان مجموعه‌سی»

شو فائق صبری بکده نه تحفدر. هیچ بوش طورماز، ایک اوج کونده برمطلقا برشی بولوب چیقاره‌جق. دون او طمه‌کادی. قولاغی ویر، سکا بر شی سولیه‌جکم دیدی. دیکدم.

بیچاره یکی کوبرومز... آرتق اسکی بیکلیکی بیه قالدی، بر قاج دفعه‌لر بل ویردی، غم‌بردادی، تهدید ایددی، آلدیران اولدی. نهایت بر قسمی یارچه‌لاندی کیتدی. ایکرکی بر کورپی شمعی اصل کورپی استانبول ریخته‌مزلشدیر یور. آره‌صره بوطار کیکده پیدا اولان ایک معاکس جریانک فصل چار-پیشدقلمی بر تصور ایدیکز. چولوق، چوچوق آراسنده یورکری آلتنده ازیلن حاللر... نه آیتورسک، نه قاقیورسک آوازه‌لری... بر کورولتیدر کیدیلور. مع‌مافیہ بوکا بر شکل انتظام ویرمک او قدر بوبوک اختراعه‌لر وایسته اولسه کرک. کیکدک اورتی بر تخته بارمقلق بایله‌رق بر طرف کیدلره بر طرف کلتره حصر ایدیلنجه جریان صوکی آقار. ای آما بونی کیم دوشونه‌جک؟ دوشونلسه بیه: آدم سنده نه اولور؟ دیمه‌جک وظیفه‌داری زرده بولمی؟...

آله واپورلنده

آله اهالیسی بو سنه اداره مخصوصه‌یه قارش ای دیش بیلورلر. استانبوله جوار یزلده اوطورانلردن اک زیاده تهلهک ایچنده سیاحت ایدن، اک چوق مشقته اوغرا یانده بویچاره آله‌لیرلر بوکا برده فیشاک فوق‌العاده اولان هالیباغی علاوه ایتدک. زور زورینه کندی یارمی ایه انسانک کندی تهلهکیه آتقمده‌کی لطفات تقدیر ایدرسکر.

شمعی آله‌لیر بیلک فیشاتاری تنزیل ایدیلنجه قدر برنجی موقع بیلک آلمغه قراو ویرمشر وقرارلریده یاپورلر... اوراسی تحف دکل. ایلك کونی موقع ماموری قره‌به کادی. بیلترلی کسمک ایستدی بری دیدیکه: